

NEW JERSEY SMALL BUSINESS ENVIRONMENTAL ASSISTANCE PROGRAM Calendario de Cumplimiento de la Tintorería 2024

New Jersey Small Business Environmental Assistance Program
New Jersey Department of Environmental Protection
PO Box 420

Trenton, NJ 08625-0420 Phone (877) 753-1151 or (609)-633-0631 Fax (609) 777-1330

www.nj.gov/dep/aqes/sbap/index.html

ENGLISH REFERNCE PAGE #1 / PAGINA DE REFERENCIA INGLÉS #1

Weekly Leak Detection Inspection Records													
Is the inspected equipment leaking?													
Inspected Equipment	Date:		Date Parts Ordered	Date Parts Received	Date of Repair								
Hose & Pipe Connections	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Door Gaskets & Seatings	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Filter Gaskets & Seatings	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Pumps	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Solvent Tanks & Containers	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Water Separators	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Muck Cookers	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Stills	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Exhaust Dampers	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Diverter Valves	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
All Filter Housings	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ			
Hazardous Waste Containers	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	N	Υ	Are hazardous was	te containers labeled & date	d properly? N Y

Ī	Weekly Pressure Monitoring Log * Measuring the Pressure of the Refrigeration System										
Manufacturer Specification											
Date	High Pressure	Low Pressure									
* During the dr	* During the drying phase determine if the high & low										

^{*} During the drying phase determine if the high & low pressure of the refrigeration system is in the range of the manufacturer's specifications.

(1	r

Weekly Condenser Temperature Log *										
Date	Date Temperature									
Before the end of the cool-down or drying cycle a temperature of 7.2°C (45°F) or below must be achieved.										
* Check your permit compliance plan for applicable requirements.										

	Weekly PCE Concentration * Inside the Dry-Cleaning Machine Drum							
Date	Concentration in PPM							

* For GP-012A *THIS MONITORING REQUIREMENT HAS BEEN SUSPENDED UNTIL FURTHER NOTICE*

However, 4th Generation or higher machines must still meet a standard of 300 ppm for machines manufactured on or after January 1, 2002 and 500 ppm for machines manufactured before January 1, 2002.

ENGLISH REFERNCE PAGE #2 / PAGINA DE REFERENCIA EN INGLÉS #2

Monthly Leak Detection *								
Using a Halogenated Detector or								
PCE Gas Analyzer								
Inspected Equipment	Date:							
Hose & Pipe Connections	N Y							
Door Gaskets & Seatings	N Y							
Filter Gaskets & Seatings	N Y							
Pumps	N Y							
Solvent Tanks & Containers	N Y							
Water Separators	N Y							
Muck Cookers	N Y							
Stills	N Y							
Exhaust Dampers	N Y							
Diverter Valves	N Y							
All Filter Housings	N Y							
Hazardous Waste Containers	N Y							

^{*} Leak detection equipment must be capable of detecting PCE at 25 ppm or below.

Solvent Purchases 12-Month Total									
12-Month Total	Due April 1:								
From	•								
Last Month									
Subtract Solvent									
Purchased from	_								
April 2023									
Subtotal =									
Add Solvent									
Purchases from									
April 2024	+								
	Due May 1:								
12-Month Total =									
The sum of solvent nurchases for the previous 12									

The sum of solvent purchases for the previous 12 months must be calculated on the 1st day of the month.

Number of Wash Loads 12-Month Total									
12-Month Total	Due April 1:								
From									
Last Month									
Subtract Wash Load									
Count from	_								
April 2023									
Subtotal =									
Add Wash Load									
Count from									
April 2024	+								
	Due May 1:								
40.14 (1.7.4)									
12-Month Total =									
The sum of wash loads f	or the previous 12 months								
must be calculated on the 1st day of the month.									

	A	pril 2024 Use	to Keep Track	k of Wash Loa	ads	
Sunday	Monday	Tuesday	Tuesday Wednesday		Friday	Saturday
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
20	20	20				
28	29	30				

Ratio of Solvent Purch Dry Weight of Articles (
Solvent Purchases 12-Month Total:	Due May 1:
Wash Loads 12-Month Total:	Due May 1:
Machine Capacity (in pounds):	
Ratio Formula:	
(Solvent Total: Gallon) X (8. (Wash Load Total #) X (Machine Cap	5 lbs/Gal) pacity: lbs)
() X (8.5)	Due May 1:
() X ()	=
The Ratio of Solvent Purchased to Dry V	0

the 1st day of the month

ENERO

				Re	gistros	sem	anales	de ins	specció	n de de	etección de fugas		
¿El equipo inspeccionado tiene fugas?										, .,			
Equipo inspeccionado	Fech	ıa:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	1:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de el sistema de refrigeración									
Especificación del fabricante	Alta Presión: Baja Presión:								
Fecha	Alta Presión	Baja Presión							
* Durante la fase de secado, determine si la presión									

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura
de condensador *

0

de conde	ensador *
Fecha	Temperatura
Antes del final de enfriamiento o se	

enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración semanal	de	PCE *
antro dal tambar da la máguin	- d	limpiaza

Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco

	seco
Fecha	Concentración en PPM

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

Detección mensual de fug Usando un Detector Haloger Analizador de gas PCE	nado o	
Equipo inspeccionado	Fecha:	
Conexiones de manguera y tubería	N	S
Juntas de puertas y asientos	N	S
Filtros de juntas y asientos	N	S
Bombas	N	S
Tanques y contenedores de solventes	N	S
Separadores de agua	N	S
Calentadores de residuos	N	S
Alambiques	N	S
Compuertas de escape	N	S
Válvulas de desvío	N	S
Todas las carcasas de filtro	N	S
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S

El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.

	de solventes e 12 meses
Suma total de	Debido el 1 de enero:
12 meses	
El mes pasado	
Restar el solvente	
comprado	
enero 2023	
Total parcial =	
Cantidad comprada	
en gal	
enero 2024	+
	Debido el 1 de febrero:
Total de 12 meses =	
1	

	argas de lavado e 12 meses
Total de	Debido el 1 de enero:
12 meses desde	
el mes pasado	
Restar recuento de	
carga de lavado de	_
enero 2023	
Total parcial =	
Sumar el recuento de	
carga de lavado	
desde	+
enero 2024	
	Debido el 1 de febrero:
Total de 12 meses =	
La suma de las cargas	de lavado de los 12

meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Ene	ro 2024 Usel	o para realiz	ar un seguim	iento de las	cargas de la	ıvado
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31		Recursos de CR http://www.nj.c ment/rtk.html	TK visita a qov/dep/enforce

Proporción de solvente c peso seco de los artículos	•
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de febrero:
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de febrero:
Capacidad de la máquina (en libras): Formula de la Proporción:	
(Solvente total: Galón) X ((Carga total de lavado lb) X (Capacilbs)	8.5 lbs/Gal) cidad de la máquina:
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de febrero:
La relación entre el solvente compr de los artículos limpiados durante	

anteriores debe calcularse el primer día del mes

FEBRERO

	Registros semanales de inspección de detección de fugas												
			El ed	quipo	inspe	ccion	ado tie	ne fug	jas?		Factor de madida de		
Equipo inspeccionado	Fech	a:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha			Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación	
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	Ν	S	N	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

	manal de Monitore Medición de la presidentes	ón de								
el sistema de refrigeración Especificación del fabricante Alta Presión: Baja Presión:										
Fecha	Alta Presión	Baja Presión								
* Durante la f	ase de secado, dete	rmine si la nresión								

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura
de condensador *

0

de condensador *							
Fecha	Temperatura						
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe							
alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.							
* Verifique su plan de cumplimiento de							

^{*} Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

	Co	nce	ntra	ciór	ı se	ema	nal	de	PCI	Ξ *	
_	_	_	_	_	_		_	_		_	

Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco

Fecha	Concentración en PPM

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE						
Equipo inspeccionado	Fecha:					
Conexiones de manguera y tubería	N	S				
Juntas de puertas y asientos	N	S				
Filtros de juntas y asientos	N	S				
Bombas	N	S				
Tanques y contenedores de solventes	N	S				
Separadores de agua	N	S				
Calentadores de residuos	N	S				
Alambiques	N	S				
Compuertas de escape	N	S				
Válvulas de desvío	N	S				
Todas las carcasas de filtro	N	S				
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S				

Contenedores de Residuos Peligrosos	Ν	(
El liqueo de PCE de la maquina deb capaz de detectarse en 25 ppm o m		

Compras de solventes Total de 12 meses							
Suma total de	Debido el 1 de febrero:						
12 meses							
El mes pasado							
Restar el solvente							
comprado	_						
febrero 2023							
Total parcial =							
Cantidad comprada							
en gal							
febrero 2024	+						
	Debido el 1 de marzo:						
Total de 12 meses =							

Número de cargas de lavado Total de 12 meses								
Total de	Debido el 1 de febrero:							
12 meses desde								
el mes pasado								
Restar recuento de								
carga de lavado de	_							
febrero 2023								
Total parcial =								
Sumar el recuento de								
carga de lavado								
desde	+							
febrero 2024								
	Debido el 1 de marzo:							
Total de 12 meses =								
La suma do las cargas do lavado do los 12								

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Febr	ero 2024 Use	lo para reali:	zar un seguir	niento de las	s cargas de l	avado
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	Recursos de CRI http://www.nj.c ment/rtk.html	TK visita a gov/dep/enforce

Proporción de solvente de Peso seco de los artículo	•			
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de marzo:			
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de marzo:			
Capacidad de la máquina (en libras):				
Formula de la Proporción: (Solvente total: Galón) X ((Carga total de lavado lb) X (Capallbs)	8.5 lbs/Gal) cidad de la máquina:			
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de marzo:			
La relación entre el solvente comprado y el peso seco				

de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes

				Re	gistros	sem	anales	de ins	specció	n de de	etección de fugas		
			El ed	quipo	inspe	ccion	ado tie	ne fuç	gas?		Fache de nadide de	Facha de macanalán de	
Equipo inspeccionado	Fech	a:	Fecha	a:	Fech	a:	Fecha	1:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	Ν	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	Ν	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

N	manal de Monitoro ledición de la presion sistema de refriger	ón de							
Especificación del fabricante Alta Presión Baja Presión									
Fecha	Alta Presión	Baja Presión							
* Durante la f	ase de secado, dete	rmine si la nresión							

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura
de condensador *

0

Fecha	Temperatura						

enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

Concentración semanal de PCE *	
entro del tambor de la máquina de limpieza (e

Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco

Fecha	Concentración en PPM
2 0 0 0 0	

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

^{*} Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE								
Equipo inspeccionado	Fecha:							
Conexiones de manguera y tubería	N	S						
Juntas de puertas y asientos	N	S						
Filtros de juntas y asientos	N	S						
Bombas	N	S						
Tanques y contenedores de solventes	N	S						
Separadores de agua	N	S						
Calentadores de residuos	N	S						
Alambiques	N	S						
Compuertas de escape	N	S						
Válvulas de desvío	N	S						
Todas las carcasas de filtro	N	S						
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S						

El liqueo	de PCE de	la maquina de	ebe ser
capaz de	detectarse	en 25 ppm o	menos.

Compras de solventes Total de 12 meses								
Suma total de	Debido el 1 de marzo:							
12 meses								
El mes pasado								
Reste el solvente								
comprador								
marzo 2023								
Total parcial =								
Cantidad comprada								
en gal								
marzo 2024	+							
	Debido el 1 de abril:							
Total de 12 meses =								
La suma de las compras de solventes para los								

Número de cargas de lavado										
Total de 12 meses										
Total de	Debido el 1 de marzo:									
12 meses desde										
el mes pasado										
Restar recuento de										
carga de lavado de	_									
marzo 2023										
Total parcial =										
Agregar recuento de										
carga de lavado										
desde	+									
marzo 2024										
	Debido el 1 de abril:									
Total de 12 meses =										
La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día										

La suma de las cargas de lavado de los 12
meses anteriores debe calcularse el primer día
del mes

Mar	zo 2024 Úsel	o para realiz	ar un seguim	iento de las	cargas de la	ıvado
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
					1 Fecha límite de CRTK	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados								
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de abril:							
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de abril:							
Máquina capacidad (en libras):								
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)								
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de abril: =							
La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses								

anteriores debe calcularse el primer día del mes

Registros semanales de inspección de detección de fugas													
	¿El equipo inspeccionado tiene fugas?							ne fuç	jas?		Fache de padide de	, .,	
Equipo inspeccionado	Fech	a:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparació
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de el sistema de refrigeración									
Especificación del fabricante									
Fecha	Fecha Alta Presión								
* Durante la fase de secado, determine si la presión									

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura
de condensador *

0

de conde	ensador *						
Fecha	Temperatura						
7 111100 1101 11111111 1110	Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe						
alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.							
	de cumplimiento de						

^{*} Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración semanal de PCE *

Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco

	0000
Fecha	Concentración en PPM

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE					
Equipo inspeccionado	Fecha:				
Conexiones de manguera y tubería	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S			
Bombas	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S			
Separadores de agua	N	S			
Calentadores de residuos	N	S			
Alambiques	N	S			
Compuertas de escape	N	S			
Válvulas de desvío N S					
Todas las carcasas de filtro N S					
Contenedores de Residuos Peligrosos N S					
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.					

Compras de solventes Total de 12 meses							
Suma total de	Debido el 1 de abril:						
12 meses							
El mes pasado							
Reste el solvente							
comprador							
abril 2023							
Total parcial =							
Cantidad comprada							
en gal							
abril 2024	+						
	Debido el 1 de mayo:						
Total de 12 meses =							
La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer							

Número de cargas de lavado								
Total de 12 meses								
Total de	Debido el 1 de abril:							
12 meses desde								
el mes pasado								
Restar recuento de								
carga de lavado de	_							
abril 2023								
Total parcial =								
Agregar recuento de								
carga de lavado								
desde	+							
abril 2024								
	Debido el 1 de mayo:							
Total de 12 meses =								
La suma de las cargas de lavado de los 12								

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Abril 2024 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado							
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30					

día del mes.

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados							
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de mayo:						
Total de 12 meses.	mayo.						
Lavado de cargas	Debido el 1 de						
12 meses en total:	mayo:						
Máquina capacidad (en libras):							
Formula de la proporción:							
(Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal)						
(Carga total de lavado #) X (Cap	acidad de la						
máquina: lbs)							
() X (8.5)	Debido el 1 de						
() X () mayo:							
La rolación entre el solvente comprado y el noso							

Registros semanales de inspección de detección de fugas													
			El ed	quipo	inspe	ccion	ado tie	ne fuç	jas?			, .	
Equipo inspeccionado	Fecha:		Fecha	a:	Fecha:		Fecha:		Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de el sistema de refrigeración								
Especificación del fabricante Alta Presión: Baja Presión:								
Fecha	Alta Presión	Baja Presión						
* Durante la f	ase de secado, dete	rmine si la presión						

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura
de condensador *

0

de conde	nsador *				
Fecha	Temperatura				
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe					

enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

Concentración semanal de PCE *

Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco

Fecha	Concentración en PPM

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE							
Equipo inspeccionado	Fecha:						
Conexiones de manguera y tubería	N	S					
Juntas de puertas y asientos	N	S					
Filtros de juntas y asientos	N	S					
Bombas	N	S					
Tanques y contenedores de solventes	N	S					
Separadores de agua	N	S					
Calentadores de residuos	N	S					
Alambiques	N	S					
Compuertas de escape	N	S					
Válvulas de desvío	N	S					
Todas las carcasas de filtro	N	S					
Contenedores de Residuos Peligrosos N S							
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.							

Compras de solventes Total de 12 meses							
Suma total de	Debido el 1 de mayo:						
12 meses							
El mes pasado							
Reste el solvente							
comprado							
mayo 2023							
Total parcial =							
Suma compras de							
solventes de							
mayo 2024	+						
	Debido el 1 de junio:						
Total de 12 meses =							
La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer							

Número de cargas de lavado Total de 12 meses							
Total de	Debido el 1 de mayo:						
12 meses desde							
el mes pasado							
Restar recuento de							
carga de lavado de	_						
mayo 2023							
Total parcial =							
Agregar recuento de							
carga de lavado							
desde	+						
mayo 2024							
	Debido el 1 de junio:						
Total de 12 meses =							
La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes							

La suma de las cargas de lavado de los 12
meses anteriores debe calcularse el primer día
del mes.

Mayo 2024 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado										
Domingo Lunes Martes Miércoles Ju				Jueves Viernes						
		1	2	3	4					
6	7	8	9	10	11					
13	14	15	16	17	18					
20	21	22	23	24	25					
27	28	29	30	31						
	6 13 20	6 7 13 14 20 21	Lunes Martes Miércoles 1 1 6 7 8 13 14 15 20 21 22	Lunes Martes Miércoles Jueves 1 2 6 7 8 9 13 14 15 16 20 21 22 23	Lunes Martes Miércoles Jueves Viernes 1 2 3 6 7 8 9 10 13 14 15 16 17 20 21 22 23 24					

día del mes.

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados							
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de junio:						
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de junio:						
Máquina capacidad (en libras):							
Formula de la proporción:							
(Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)							
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de junio: =						
La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes							

Registros semanales de inspección de detección de fugas													
			El ed	quipo	inspe	ccion	ado tie	ne fuç	jas?		Fache de padide de		
Equipo inspeccionado	Fech	ıa:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparació
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	Ν	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

	manal de Monitoro ledición de la presion sistema de refriger	ón de					
Especificación del fabricante Alta Presión: Baja Presión:							
Fecha	Alta Presión	Baja Presión					
* Duranto la f	ase de secado, dete	rmina si la presión					

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura de condensador *

0

ue conue	iisauoi				
Fecha	Temperatura				
Antes del final de	l ciclo de				
enfriamiento o secado, debe					
alcanzarse una te (45°F) o inferior.	mperatura de 7.2°C				
* Varifiqua su plan	de cumplimiente de				

aplicables.

Concentración semanal de PCE * Dentro del tambor de la máquina de limpieza en

seco

Fecha	Concentración en PPM

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos

MONITOREO SE HA
AVISO ADICIONAL *
Sin embargo, las máquistos superiores aún deben de superiores aún de superiores aún de superiores aún deben de superiores aún deben de superiores aún de superiores aún deben de superiores aún deben de superiores aún de superiores aún de superiores a

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE								
Equipo inspeccionado	Fecha:							
Conexiones de manguera y tubería	N	S						
Juntas de puertas y asientos	N	S						
Filtros de juntas y asientos	N	S						
Bombas	N	S						
Tanques y contenedores de solventes	N	S						
Separadores de agua	N	S						
Calentadores de residuos	N	S						
Alambiques	N	S						
Compuertas de escape	N	S						
Válvulas de desvío	N	S						
Todas las carcasas de filtro	N	S						
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S						

*	El liqueo de PCE de la maquina debe ser
	capaz de detectarse en 25 ppm o menos.

Compras de solventes Total de 12 meses							
Suma total de	Debido el 1 de junio:						
12 meses	:						
El mes pasado							
Reste el solvente							
comprado	_						
junio 2023							
Total parcial =							
Suma de compras de							
solventes de							
junio 2024	+						
	Debido el 1 de julio:						
	•						
Total de 12 meses =							
La suma de las compi	as de solventes para los						

La suma de las compras de solventes para los
12 meses anteriores debe calcularse el primer
día del mes.

Número de cargas de lavado							
Total de 12 meses							
Total de	Debido el 1 de junio:						
12 meses desde							
el mes pasado							
Restar recuento de							
carga de lavado de	_						
junio 2023							
Total parcial =							
Agregar recuento de							
carga de lavado							
desde	+						
junio 2024							
	Debido el 1 de julio:						
Total de 12 meses =							

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Junio 2024 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado									
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado			
						1			
2	3	4	5	6	7	8			
9	10	11	12	13	14	15			
16	17	18	19	20	21	22			
23	24	25	26	27	28	29			
30									

Proporción de solvente e Peso seco de los artículo						
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de julio:					
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de julio:					
Máquina capacidad (en libras):						
Formula de la proporción:						
(Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)						
() X (8.5)	Debido el 1 de julio:					
() X ()	=					
La relación entre el solvente comp seco de los artículos limpiados du anteriores debe calcularse el prim	urante los 12 meses					

	Registros semanales de inspección de detección de fugas												
		¿El equipo inspeccionado tiene fugas?										, .	
Equipo inspeccionado		ıa:	Fecha:		Fecha:		Fecha:		Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	es de Residuos N S N S N S N S N S S S S S S S S S S		dos y fechados										

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de el sistema de refrigeración									
Especificación del fabricante	Especificación Alta Presión: Baja Presión:								
Fecha	Alta Presión	Baja Presión							
* Durante la fase de secado, determine si la presión									

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura
de condensador *

0

Fecha	Temperatura

enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentrac	ión s	emanal d	de PCE *
entro del tambor	de la	máquina	de limpieza

Seco

Fecha

Concentración en PPM

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE									
Equipo inspeccionado Fecha:									
Conexiones de manguera y tubería	N	S							
Juntas de puertas y asientos	N	S							
Filtros de juntas y asientos	N	S							
Bombas	N	S							
Tanques y contenedores de solventes	N	S							
Separadores de agua	N	S							
Calentadores de residuos	N	S							
Alambiques	N	S							
Compuertas de escape	N	S							
Válvulas de desvío	N	S							
Todas las carcasas de filtro	N	S							
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S							
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.									

Compras de solventes Total de 12 meses					
Suma total de	Debido el 1 de julio:				
12 meses					
El mes pasado					
Reste el solvente					
comprado	_				
julio 2023					
Total parcial =					
Suma de compras de					
solventes de					
julio 2024	+				
-	Debido el 1 de agosto:				
Total de 12 meses =					
La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer					

Número de cargas de lavado Total de 12 meses				
Total de	Debido el 1 de julio:			
12 meses desde				
el mes pasado				
Restar recuento de				
carga de lavado de	_			
julio 2023				
Total parcial =				
Agregar recuento de				
carga de lavado				
desde	+			
julio 2023				
	Debido el 1 de agosto:			
Total de 12 meses =				
La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día				

del mes.

Julio 2024 Uselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	
1	2	3	4	5	6	
8	9	10	11	12	13	
15	16	17	18	19	20	
22	23	24	25	26	27	
29	30	31				
	1 8 15 22	Lunes Martes 1 2 8 9 15 16 22 23	Lunes Martes Miércoles 1 2 3 8 9 10 15 16 17 22 23 24	Lunes Martes Miércoles Jueves 1 2 3 4 8 9 10 11 15 16 17 18 22 23 24 25	Lunes Martes Miércoles Jueves Viernes 1 2 3 4 5 8 9 10 11 12 15 16 17 18 19 22 23 24 25 26	

día del mes.

Proporción de solvente Peso seco de los artícul	-					
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de agosto:					
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de agosto:					
Máquina capacidad (en libras):						
Formula de la proporción:						
(Disolvente total: Galón) X ((Carga total de lavado #) X (Ca máquina: lbs)	8.5 <u>lbs/Gal)</u> spacidad de la					
() X (8.5)	Debido el 1 de					
() X ()	agosto:					
La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes						

AGOSTO

Registros semanales de inspección de detección de fugas													
¿El equipo inspeccionado tiene fugas?													
Equipo inspeccionado	Fech	a:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de el sistema de refrigeración							
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:					
Fecha	Alta Presión	Baja Presión					
* Durante la f	ase de secado, dete	rmine si la nresión					

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura
de condensador *

Fecha Temperatura					
Antes del final del	l ciclo de				

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Concentración	semanal de PCE *	

Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco

	3000
Fecha	Concentración en PPM

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE						
Equipo inspeccionado	Fecha:					
Conexiones de manguera y tubería	N	S				
Juntas de puertas y asientos	N	S				
Filtros de juntas y asientos	N	S				
Bombas	N	S				
Tanques y contenedores de solventes	N	S				
Separadores de agua	N	S				
Calentadores de residuos	N	S				
Alambiques	N	S				
Compuertas de escape	N	S				
Válvulas de desvío	N	S				
Todas las carcasas de filtro	N	S				
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S				

C	ontenedores de Residuos Peligrosos	IN	•
*	El liqueo de PCE de la maquina de	ebe ser	
	capaz de detectarse en 25 ppm o i	menos.	

Compras de solventes Total de 12 meses					
Suma total de	Debido el 1 de agosto:				
12 meses					
El mes pasado					
Reste el solvente					
comprado					
agosto 2023					
Total parcial =					
Suma de compras de					
solventes de					
agosto 2024	+				
	Debido el 1 de				
	septiembre:				
Total de 12 meses =					
La cuma do las comp	La suma de las compras de solventes para los				

Número de cargas de lavado Total de 12 meses				
Total de	Debido el 1 de agosto:			
12 meses desde				
el mes pasado				
Restar recuento de				
carga de lavado de	_			
agosto 2023				
-				
Total parcial =				
Agregar recuento de				
carga de lavado				
desde	+			
agosto 2023				
	Debido el 1 de			
Total de 12 meses =	septiembre:			
La suma de las cargas de lavado de los 12				

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Ago	sto 2024 Úse	lo para realiz	zar un seguin	niento de las	s cargas de la	avado
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados			
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de septiembre:		
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de septiembre:		
Máquina capacidad (en libras):			
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)			
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de septiembre:		

SEPTIEMBRE

	Registros semanales de inspección de detección de fugas												
¿El equipo inspeccionado tiene fugas?							F	F					
Equipo inspeccionado	Fech	ıa:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	1:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	Ν	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	iduos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de el sistema de refrigeración							
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:					
Fecha	Alta Presión	Baja Presión					
* Durante la fase de secado, determine si la presión							

Durante la fase de secado, determine si la presión	
alta y baja del sistema de refrigeración está dentro	
del rango de las especificaciones del fabricante.	

de condensador *			
Fecha Temperatura			

Registro semanal de temperatura

0

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

Concentración semanal de PCE * Dentro del tambor de la máquina de limpieza er seco				
Fecha	Concentración en PPM			

* Para GP-012A * ESTE REQUISITO DE MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL *

^{*} Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE			
Equipo inspeccionado	Fecha:		
Conexiones de manguera y tubería	N	S	
Juntas de puertas y asientos	N	S	
Filtros de juntas y asientos	N	S	
Bombas	N	S	
Tanques y contenedores de solventes	N	S	
Separadores de agua	N	S	
Calentadores de residuos	N	S	
Alambiques	N	S	
Compuertas de escape	N	S	
Válvulas de desvío	N	S	
Todas las carcasas de filtro	N	S	
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	

^{*} El liqueo de PCE de la maquina debe ser capaz de detectarse en 25 ppm o menos.

Compras de solventes Total de 12 meses				
Suma total de	Debido el 1 de			
12 meses	septiembre			
El mes pasado				
Reste el solvente				
comprado	_			
septiembre 2023				
Total parcial =				
Suma de compras de				
solventes de				
septiembre 2024	+			
	Debido el 1 de octubre:			
Total de 12 meses =				
La suma de las compras de solventes para los				

12 meses anteriores debe calcularse el primer

día del mes.

Número de cargas de lavado				
Total de	e 12 meses			
Total de	Debido el 1 de			
12 meses desde	septiembre			
el mes pasado				
Restar recuento de				
carga de lavado de				
septiembre 2023				
Total parcial =				
Agregar recuento de				
carga de lavado				
desde	+			
septiembre 2023				
	Debido el 1 de octubre:			
Total de 12 meses =				
La suma de las cargas de lavado de los 12				

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Septie	Septiembre 2024 Úselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado							
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado		
1	2	3	4	5	6	7		
8	9	10	11	12	13	14		
15	16	17	18	19	20	21		
22	23	24	25	26	27	28		
29	30							

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados							
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de octubre:						
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de octubre:						
Máquina capacidad (en libras):							
Formula de la proporción:							
(Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal)							
(Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)							
() X (8.5)	Debido el 1 de						
() X ()	octubre:						
La relación entre el solvente comprado y el peso							

OCTUBRE

	Registros semanales de inspección de detección de fugas												
		¿El equipo inspeccionado tiene fugas?										, .	
Equipo inspeccionado		ıa:	Fecha:		Fecha:		Fecha: F		Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	Ν	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de el sistema de refrigeración						
Especificación del fabricante						
Fecha	Alta Presión	Baja Presión				
* Durante la fase de secado, determine si la presión						

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura de condensador *						
Fecha	Temperatura					
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.						
Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos						

aplicables.

0

Concentración semanal de PCE * Dentro del tambor de la máquina de limpieza en							
	seco						
Fecha	Concentración en PPM						
* Para GP-012A *	ESTE REQUISITO DE						
	HA SUSPENDIDO HASTA						
AVISO ADICIONA							
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar							
de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir							
	002 y 500 ppm para máquinas						
	el 1 de enero de 2002.						

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE					
Equipo inspeccionado	Fecha:				
Conexiones de manguera y tubería	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S			
Bombas	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S			
Separadores de agua	N	S			
Calentadores de residuos	N	S			
Alambiques	N	S			
Compuertas de escape	N	S			
Válvulas de desvío	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos N S					
* El liqueo de PCE de la maquina debe ser					

Compras de solventes Total de 12 meses					
Suma total de	Debido el 1 de octubre:				
12 meses					
El mes pasado					
Reste el solvente					
comprado	_				
octubre 2023					
Total parcial =					
Suma de compras de					
solventes de					
octubre 2024	+				
	Debido el 1 de				
	noviembre:				
Total de 12 meses =					
La suma de las compras de solventes para los 12 meses anteriores debe calcularse el primer					

Total de	Total de 12 meses							
Total de	Debido el 1 de octubre:							
12 meses desde								
el mes pasado								
Restar recuento de								
carga de lavado de	_							
octubre 2023								
Total parcial =								
Agregar recuento de								
carga de lavado								
desde	+							
octubre 2023								
	Debido el 1 de							
Total de 12 meses =	noviembre:							
La suma de las cargas de lavado de los 12								

Número de cargas de lavado

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

capaz de detectarse en 25 ppm o menos.
Octubre 2024 Úselo para realiza

Octubre 2024 Uselo para realizar un seguimiento de las cargas						
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	
	1	2	3	4	5	
7	8	9	10	11	12	
14	15	16	17	18	19	
21	22	23	24	25	26	
28	29	29	30			
	7 14 21	Lunes Martes 1 7 8 14 15 21 22	Lunes Martes Miércoles 1 2 7 8 9 14 15 16 21 22 23	Lunes Martes Miércoles Jueves 1 2 3 7 8 9 10 14 15 16 17 21 22 23 24	Lunes Martes Miércoles Jueves Viernes 1 2 3 4 7 8 9 10 11 14 15 16 17 18 21 22 23 24 25	

día del mes.

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados						
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de noviembre:					
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de noviembre:					
Máquina capacidad (en libras):						
Formula de la proporción: (Disolvente total: Galón) X ((Carga total de lavado #) X (Capmáquina: lbs)	8.5 lbs/Gal) pacidad de la					
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de noviembre: =					

NOVIEMBRE

Registros semanales de inspección de detección de fugas														
¿El equipo inspeccionado tiene fugas?														
Equipo inspeccionado	Fech	a:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparació	
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	Ν	S	N	S				
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiquetados y fechados		

Registro Semanal de Monitoreo de Presión * Medición de la presión de											
el sistema de refrigeración											
Especificación del fabricante											
Fecha	Alta Presión	Baja Presión									
* Durante la fase de secado, determine si la presión											

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

Registro semanal de temperatura de condensador *								
Fecha Temperatura								
Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe								
alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.								
Y Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.								

0

	Concentración semanal de PCE *								
Dentro del tambor o	Dentro del tambor de la máquina de limpieza en								
seco									
Fecha	Concentración en PPM								
* Para GP-012A *	ESTE REQUISITO DE								
MONITOREO SE	HA SUSPENDIDO HASTA								
AVISO ADICIONA	AVISO ADICIONAL *								
Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o									
superiores aún deb	superiores aún deben cumplir con un estándar								
	áquinas fabricadas a partir								
	002 y 500 ppm para máquinas								
fabricadas antes del 1 de enero de 2002.									

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE							
Equipo inspeccionado	Fecha:						
Conexiones de manguera y tubería	N	S					
Juntas de puertas y asientos	N	S					
Filtros de juntas y asientos	N	S					
Bombas	N	S					
Tanques y contenedores de solventes	N	S					
Separadores de agua	N	S					
Calentadores de residuos	N	S					
Alambiques	N	S					
Compuertas de escape	N	S					
Válvulas de desvío	N	S					
Todas las carcasas de filtro	N	S					
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S					

_	onioned as itsendade i engisees	
t	El liqueo de PCE de la maquina de	ebe ser
	capaz de detectarse en 25 ppm o	menos.

Compras de solventes Total de 12 meses									
Suma total de	Debido el 1 de								
12 meses	noviembre:								
El mes pasado									
Reste el solvente									
comprado									
noviembre 2023									
Total parcial =									
Suma de compras de									
solventes de									
noviembre 2024	+								
	Debido el 1 de								
	diciembre:								
Total de 12 meses =									
La cuma de las compras de solventes para los									

Número de cargas de lavado Total de 12 meses									
Total de	Debido el 1 de								
12 meses desde	noviembre:								
el mes pasado									
Restar recuento de									
carga de lavado de	_								
noviembre 2023									
Total parcial =									
Agregar recuento de									
carga de lavado									
desde	+								
noviembre 2024									
	Debido el 1 de								
Total de 12 meses =	diciembre:								
La suma de las cargas de lavado de los 12									

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

	solo pala loa	nzai un segu	illilelito de i	as cargas de	avauo
Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
				1	2
4	5	6	7	8	9
11	12	13	14	15	16
18	19	20	21	22	23
25	26	27	28	29	30
	11 18	4 5 11 12 18 19	4 5 6 11 12 13 18 19 20	4 5 6 7 11 12 13 14 18 19 20 21	4 5 6 7 8 11 12 13 14 15 18 19 20 21 22

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados									
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de diciembre:								
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de diciembre:								
Máquina capacidad (en libras):									
Formula de la proporción:									
(Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal)								
(Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)									
() X (8.5)	Debido el 1 de								
() X ()	diciembre:								
La relación entre el solvente comprado y el neso									

DICIEMBRE

Registros semanales de inspección de detección de fugas														
¿El equipo inspeccionado tiene fugas?											Fache de sedide de	, .		
Equipo inspeccionado	Fech	a:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	Fecha:			Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación	
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S				
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de residuos peligrosos están etiquetados y fechados correctamente? N S			

N	manal de Monitoro Medición de la presion sistema de refriger	ón de							
Especificación del fabricante									
Fecha	Alta Presión	Baja Presión							
* Durante la fase de secado, determine si la presión									

Durante la fase de secado, determine si la presión alta y baja del sistema de refrigeración está dentro del rango de las especificaciones del fabricante.

de condensador *					
Fecha	Temperatura				
Antes del final d					
enfriamiento o salcanzarse una	secado, debe temperatura de 7.2°C				
(45°F) o inferior					
	lan de cumplimiento de conocer los requisitos				

 \mathbf{O}

aplicables.

Registro semanal de temperatura

Concentración semanal de PCE * Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco						
Fecha	Concentración en PPM					
* Para GP-012A *	ESTE REQUISITO DE					
MONITOREO SE	HA SUSPENDIDO HASTA					

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE									
Equipo inspeccionado	Fecha:								
Conexiones de manguera y tubería	N	S							
Juntas de puertas y asientos	N	S							
Filtros de juntas y asientos	N	S							
Bombas	N	S							
Tanques y contenedores de solventes	N	S							
Separadores de agua	N	S							
Calentadores de residuos	N	S							
Alambiques	N	S							
Compuertas de escape	N	S							
Válvulas de desvío	N	S							
Todas las carcasas de filtro	N	S							
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S							

*	El liqueo de PCE de l	a maquina de	ebe ser
	capaz de detectarse e	en 25 ppm o	menos.

Compras de solventes Total de 12 meses							
Suma total de	Debido el 1 de						
12 meses	diciembre:						
El mes pasado							
Reste el solvente							
comprado	_						
diciembre 2023							
Total parcial =							
Suma de compras de							
solventes de							
diciembre 2024	+						
	Debido el 1 de enero:						
Total de 12 meses =							
La cuma do las compras do colventos para los							

Número de cargas de lavado Total de 12 meses							
Total de	Debido el 1 de						
12 meses desde	diciembre:						
el mes pasado							
Restar recuento de							
carga de lavado de	_						
noviembre 2023							
Total parcial =							
Agregar recuento de							
carga de lavado							
desde	+						
noviembre 2024							
	Debido el 1 de enero:						
Total de 12 meses =							
La suma de las cargas							

La suma de las cargas de lavado de los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Dicien	Diciembre 2024 Uselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado									
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado				
1	2	3	4	5	6	7				
8	9	10	11	12	13	14				
15	16	17	18	19	20	21				
22	23	24	25	26	27	28				
29	30	31								

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados									
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de enero:								
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de enero:								
Máquina capacidad (en libras):									
Formula de la proporción:									
(Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)									
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de enero: =								
La relación entre el solvente con	La relación entre el solvente comprado y el neso								

ENERO

Registros semanales de inspección de detección de fugas													
			El ed	quipo	inspe	ccion	ado tie	ne fug	as?		Fache de madide de	, .,	
Equipo inspeccionado	Fech	ıa:	Fecha	a:	Fecha	a:	Fecha	1:	Fecha:		Fecha de pedido de piezas	Fecha de recepción de piezas	Fecha de reparación
Conexiones de manguera y tubería	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Juntas de puertas y asientos	N	S	N	S	Ν	S	N	S	N	S			
Filtros de juntas y asientos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Bombas	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Tanques y contenedores de solventes	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Separadores de agua	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Calentadores de residuos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Alambiques	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Compuertas de escape	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Válvulas de desvío	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Todas las carcasas de filtro	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S			
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S	N	S	N	S	N	S	N	S	¿Los contenedores de resi correctamente? N S	duos peligrosos están etiqueta	dos y fechados

Registro Semanal de Monitoreo de Presión *										
Medición de la presión de										
el sistema de refrigeración										
Especificación del fabricante	Alta Presión:	Baja Presión:								
Fecha	Alta Presión	Baja Presión								
* Durante la f	ase de secado, dete	rmine si la presión								

alta y baja del sistema de refrigeración está dentro

del rango de las especificaciones del fabricante.

0

Dentro del tambor de la máquina de limpieza en seco					
Fecha	Concentración en PPM				
* Para GP-012A *	ESTE REQUISITO DE				

Concentración comanal de BCE *

MONITOREO SE HA SUSPENDIDO HASTA AVISO ADICIONAL * Sin embargo, las máquinas de 4ta generación o superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir

superiores aún deben cumplir con un estándar de 300 ppm para máquinas fabricadas a partir del 1 de enero de 2002 y 500 ppm para máquinas fabricadas antes del 1 de enero de 2002.

Registro semanal de temperatura de condensador *

Fecha Temperatura

Antes del final del ciclo de enfriamiento o secado, debe alcanzarse una temperatura de 7.2°C (45°F) o inferior.

* Verifique su plan de cumplimiento de permisos para conocer los requisitos aplicables.

Detección mensual de fugas * Usando un Detector Halogenado o Analizador de gas PCE							
Equipo inspeccionado	Fecha:						
Conexiones de manguera y tubería	N	S					
Juntas de puertas y asientos	N	S					
Filtros de juntas y asientos	N	S					
Bombas	N	S					
Tanques y contenedores de solventes	N	S					
Separadores de agua	N	S					
Calentadores de residuos	N	S					
Alambiques	N	S					
Compuertas de escape	N	S					
Válvulas de desvío	N	S					
Todas las carcasas de filtro	N	S					
Contenedores de Residuos Peligrosos	N	S					

*	El liqueo de PCE de	la maquina de	ebe ser
	capaz de detectarse	en 25 ppm o	menos.

Compras de solventes Total de 12 meses			
Suma total de	Debido el 1 de enero:		
12 meses			
El mes pasado			
Reste el solvente			
comprado			
enero 2024			
Total parcial =			
Suma de compras de			
solventes de			
enero 2025	+		
	Debido el 1 de febrero:		
Total de 12 meses =			
La suma de las compras de solventes para los			

La suma de las compras de solventes para los
12 meses anteriores debe calcularse el primer
día del mes.

Número de cargas de lavado Total de 12 meses			
Total de	Debido el 1 de enero:		
12 meses desde			
el mes pasado			
Restar recuento de			
carga de lavado de	_		
enero 2023			
Total parcial =			
Agregar recuento de			
carga de lavado			
desde	+		
enero 2025			
	Debido el 1 de febrero:		
Total de 12 meses =			
La suma de las cargas de lavado de los 12			

meses anteriores debe calcularse el primer día del mes.

Enero 2025 Uselo para realizar un seguimiento de las cargas de lavado						
Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Proporción de solvente comprado a Peso seco de los artículos limpiados				
Compras de solventes Total de 12 meses:	Debido el 1 de febrero			
Lavado de cargas 12 meses en total:	Debido el 1 de febrero:			
Máquina capacidad (en libras):				
Formula de la proporción:				
(Disolvente total: Galón) X (8.5 lbs/Gal) (Carga total de lavado #) X (Capacidad de la máquina: lbs)				
() X (8.5) () X ()	Debido el 1 de febrero: =			
La relación entre el solvente comprado y el peso seco de los artículos limpiados durante los 12 meses anteriores debe calcularse el primer día del mes				